

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

Алтайский филиал
Кафедра гуманитарных и естественнонаучных дисциплин

Утверждена
решением заседания кафедры
гуманитарных и
естественнонаучных дисциплин
Протокол № 8
от «19» апреля 2017 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ. 11.02 Деловой Иностранный язык (немецкий)

по направлению подготовки 37.03.01 Психология

профиль подготовки: Психология управления

квалификация: бакалавр

форма обучения: очная

Год набора – 2017

Барнаул, 2017 г.

Автор–составитель:

к.фил.н., доцент, младший научный сотрудник кафедры гуманитарных и естественнонаучных дисциплин В.П. Барбашов

Заведующий кафедрой гуманитарных и естественнонаучных дисциплин,
к.с.-х.н., доцент Л.М. Лысенко

СОДЕРЖАНИЕ

1.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы	5
2.Объем и место дисциплины (модуля) в структуре ОП ВО.....	6
3.Содержание и структура дисциплины	6
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине	8
5.Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.....	17
6.Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).....	22
7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы.....	24

1.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы

1.1. Дисциплина Б1.В.ДВ.11.02 «Иностранный язык (немецкий)» обеспечивает овладение следующими компетенциями:

– компетенции, формируемые данной дисциплиной:

ПК -6 - Способность к постановке профессиональных задач в области научно-исследовательской и практической деятельности.

Код этапа ПК-6.1.

– компетенции, формирование которых завершается в течение изучения данной дисциплины:

ОПК-1 - способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности, код этапа ОПК-1.2.

1.2. В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы:

Таблица 1

Трудовые или профессиональные действия	Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
Является общей основой для совершения трудовых или профессиональных действий, формируемых данной образовательной программой	ПК-6.1	<i>на уровне знаний:</i> знает иностранный язык в объеме необходимом для получения информации; <i>на уровне умений:</i> умеет применять языковой материал в устных видах речевой деятельности на иностранном языке; <i>на уровне навыков:</i> владеет навыками поиска и анализа источников на иностранном языке, необходимых для постановки и решения профессиональных задач в области научно-исследовательской и практической деятельности;
Является общей основой для совершения трудовых или профессиональных действий, формируемых данной образовательной программой	ОПК-1.2.	<i>на уровне знаний:</i> знает лексико-грамматический минимум, необходимый для работы с иноязычными текстами, лексические и грамматические (морфологические и синтаксические) особенности изучаемого языка; знает возможности применения информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности

		<p><i>на уровне умений:</i> умеет применять информационно-коммуникационных технологий с учетом требований информационной, библиографической культуры и информационной безопасности при решении практических задач.</p>
		<p><i>на уровне навыков:</i> владеет навыками применения знаний в области информационно-коммуникационных технологий, информационной, библиографической культуры и информационной безопасности для решения практических задач в психологии.</p>

2. Объем и место дисциплины (модуля) в структуре ОП ВО

2.1. Объем дисциплины

Объем дисциплины Б1.В.ДВ.11.01 «Иностранный язык (английский)» составляет 108 акад. часа / 3 з.ед.

Контактная работа с преподавателем – 52 ч. (практические занятия – 50 ч., консультации – 2 ч.), самостоятельная работа обучающихся – 20 ч.

Формы промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом для очной формы обучения: экзамен по окончании 3-го семестра.

2.2. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина Б1.В.ДВ.11.02 «Иностранный язык (немецкий)» изучается в 3-м семестре.

Дисциплина Б1.В.ДВ.11.02 «Иностранный язык (немецкий)» относится к дисциплинам по выбору учебного плана по направлению подготовки «Психология» (уровень бакалавриата).

3. Содержание и структура дисциплины

Таблица 2

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.					СР	Форма текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий					
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Тема 1	Bekanntschaft.	19			14		5	МВ, Т

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины , час.						СР	Форма текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий						
			Л	ЛР	ПЗ	КСР	К		
	Familie.								
Тема 2	An der Uni. Im Büro. Zu Hause.	17			12			5	О, Э
Тема 3	Hobby. Bücher.	17			12			5	К, ДП
Тема 4	Ferien. Urlaub. Reisen.	17			12			5	МВ, Д
Промежуточная аттестация		36							Экз
Консультация		2					2		
Всего:		108			50		2	20	36

Таблица 3

Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 1	Bekantschaft. Familie.	Wortfolge. Konjugation der Verben im Präsens. Deklination des bestimmten und unbestimmten Artikels. Reflexive Verben im Präsens. Personal- und Possessivpronomen.
Тема 2	An der Uni. Im Büro. Zu Hause.	Deklination und Bildung der Pluralform der Substantive. Präpositionen mit Dativ und Akkusativ. Uhrzeit. Negation.
Тема 3	Hobby. Bücher.	Deklination der Adjektive. Pronomen: Es, man. Modalverben. Futur I .
Тема 4	Urlaub. Reisen. Deutschsprachige Länder.	Präteritum. Perfekt Numeralen. Imperativ. Geographische Namen und Eigennamen

4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине

4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости обучающихся и промежуточной аттестации.

4.1.1. В ходе реализации дисциплины Б1.В.ДВ.11.02 «Иностранный язык (немецкий)» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

– при проведении практических занятий и при контроле результатов самостоятельной работы обучающихся: опрос, диалог, тестирование, контрольная работа, эссе, монологическое высказывание, доклад-презентация, коллективная дискуссия.

4.1.2. Экзамен (зачет) проводится с применением следующих методов (средств): реферирование статьи, работа с текстами и диалогами.

4.2. Материалы текущего контроля успеваемости.

Типовые оценочные материалы по теме 1 «Bekanntschaft.Familie.»

Оценочное средство «Монологическое высказывание»

Sprechen Sie zum Thema:

1. Meine Familie.
2. Meine Heimatstadt /mein Heimatdorf
3. Meine Freunde und Bekannte.
4. Meine Personalien.
5. Mein Äußeres/ mein Charakter

Оценочное средство «Тестирование»

1. Eine Frau ist eine ... in Bezug auf ihre eigenen Kinder.
 - a) Mutter;
 - b) Schwiegermutter;
 - c) Stiefmutter.
2. Ein Mann ist ein ... in Bezug auf seine eigenen Kinder.
 - a) Onkel;
 - b) Opa;
 - c) Vater.
3. Mutter und Vater sind ... in Bezug auf leibliche Kinder.
 - a) Geschwister;
 - b) Eltern;
 - c) Großeltern.
4. Eine Frau ist eine ... für ihre Eltern.
 - a) Kusine;
 - b) Tochter;
 - c) Schwester.
5. Ein Mann ist ein ... für seine Eltern.
 - a) Sohn;

- b) Bruder;
- c) Enkel.
- 6. Die Mutter des Vaters ist eine ... für seine Kind
 - a) Nichte;
 - b) Oma;
 - c) Tante.
- 7. Der Vater der Mutter ist ein ... für ihre Kinder.
 - a) Vetter;
 - b) Opa;
 - c) Sohn.
- 8. Zwei Söhne sind ... für einander.
 - a) Vetter;
 - b) Brüder;
 - c) Neffen.
- 9. Zwei Töchter sind ... für einander.
 - a) Kusinen;
 - b) Basen;
 - c) Schwestern.
- 10. Ein Mädchen ist eine ... für seine Oma.
 - a) Nichte;
 - b) Enkelin;
 - c) Tochter.
- 11. Ein Junge ist ein ... für seinen Opa.
 - a) Enkel;
 - b) Onkel;
 - c) Neffe.
- 12. Die Oma meiner Mutter ist meine....
 - a) Urgroßmutter;
 - b) Schwägerin;
 - c) Schwiegermutter.
- 13. Ein Junge ist ein ... für seinen Urgroßvater.
 - a) Urenkel;
 - b) Enkel;
 - c) Neffe.
- 14. Oma kann man auch „...“ nennen.
 - a) Tante;
 - b) Großmutter;
 - c) Mama.
- 15. Der Opa wird anders ... genannt.
 - a) Bruder;
 - b) Enkel;
 - c) Großvater.
 - d) Stiefvater.

16. Brüder und Schwestern sind ...
a) Bekannte;
 b) Altersgenossen;
c) Geschwister.
17. Die Schwester meiner Mutter oder meines Vaters ist meine ...
a) Nichte;
 b) Tante;
c) Oma.
18. Der Bruder meines Vaters oder meiner Mutter ist mein...
a) Opa;
b) Onkel;
 c) Enkel.
19. Ein Junge ist ein ... für seine Tante
a) Sohn;
 b) Neffe;
c) Cousin.
20. Ein Mädchen ist eine ... für seine Tante,
a) Nichte;
 b) Schwester;
c) Cousine.

Типовые оценочные материалы по теме 2 «An der Uni .Im Büro.ZuHause»

Оценочное средство «Опрос»

Примерные вопросы:

1. Wo studieren Sie?
2. Sind Sie Fernstudent (in)?
3. Wo befindet sich Ihre Uni?
4. Was sind Ihre Lieblingsfächer?
5. Welche Fakultäten sind populär?
6. Wo sind Sie berufstätig?
7. Wie sieht Ihr Büro aus?
8. Was können Sie über Ihre Kolleginnen erzählen?
9. Wie verläuft Ihr normaler Arbeitstag?
10. Was können Sie über Ihren Chef/Ihre Chefin sagen?
11. Wo wohnen Sie?
12. Wie sieht Ihre Wohnung/Ihr Zimmer aus?
13. Haben Sie Ihr eigenes Haus oder mieten Sie eine Wohnfläche?
14. Haben Sie Haustiere?
15. Verbringen Sie viel Zeit zu Hause?

Оценочное средство «Эссе»

Примерные темы эссе:

1. Meine Akademie.
2. Meine Tätigkeit an der Uni.
3. Das Studentenleben an der Akademie.
4. Mein Büro.
5. Mein Zuhause.

Типовые оценочные материалы по теме 3 «Hobby. Bücher»

Оценочное средство «Доклад-презентация»

Темы презентаций:

1. Mein Hobby.
2. Unser Familienhobby.
3. Die Bücher in unserem Leben.
4. Mein Lieblingsautor.
5. Meine Hausbibliothek.

Оценочное средство «Контрольная работа»

1. Поставьте глагол в правильную форму в настоящем времени, переведите предложения на русский язык:

a) Mein Vater (fernsehen) gern. Meine Mutter (lesen) einen interessanten Roman. Ich (sein) aber schon todmüde. Es (sein) zu spät, 23.30 Uhr, und ich (gehen) ins Bett. Morgen (aufstehen) ich um 6.00 Uhr.

b) Monika (sein) verheiratet und (haben) drei Söhne: Jürgen (sein) sieben alt, die Zwillinge Erich und Richard (sein) noch vier. Monikas Ehemann Matthias (arbeiten) in der Firma. Monika (führen) den Haushalt. Heute (sein) aber die ganze Familie zu Hause.

c) Mein Zimmer (sein) nicht groß, aber hell und gemütlich. Vor dem Fenster (stehen) mein Schreibtisch. Auf dem Tisch (liegen) meine Lehrbücher, Hefte und (stehen) mein Computer. Das Familienbild (hängen) an der Wand. Der Kleiderschrank und das Bett (stehen) nebeneinander in der Ecke.

d) Der Zug (abfahren) nach München um 7.15 Uhr. Wir (sich verspäten) schon. Deshalb (nehmen) Dieter das Taxi. Die Fahrt zum Bahnhof (sein) nicht billig – sie (kosten) 20 Euro. Die Tickets (kaufen) Antje und Sabine – sie (sein) schon an der Kasse.

e) Ich und meine Freundin Anna (sein) Studentinnen. Ich (studiere) an der Humboldt-Universität in Berlin, Anna (sein) Fernstudentin der Europa- Universität Viadrina in Frankfurt /Oder. Das Studium (fallen) uns nicht leicht. Trotzdem (haben) wir immer Freizeit für Disko und Fitness.

2. Поставьте существительное в правильную форму, обращая внимание на тип склонения:

- a) Das Einfamilienhaus (der Nachbar) ist groß und hat 3 Stöcke.

- b) Er schenkt (die Braut) einen Blumenstrauß.
- c) Das Bildschirm (der Computer) funktioniert nicht mehr.
- d) Der Vater repariert (das Auto) schon 2 Stunden lang.
- e) Das Äußere (der Mensch) ist attraktiv.

3. Употребите артикль в правильной форме в соответствии с предлогом:

- a) Wir gehen in (der Park) spazieren.
- b) Die Regenwolken über (die Stadt) bedecken die Sonne.
- c) Die Studenten unterhalten sich in (die Kneipe).
- d) Zwei Frauen unter (das Dach) – das bedeutet Krach.
- e) Die Gepäckträger stellen unsere Sachen an (die Wand).

4. Поставьте возвратный глагол в правильную форму:

- a) (Sich freuen) du über meine E-mail?
- b) Er (sich waschen) mit kaltem Wasser.
- c) Ich (sich interessieren) für Englisch und Deutsch.
- d) Wir (sich erholen) im Sommer in der Schweiz.
- e) (Sich erkundigen) ihr nach der Abfahrt am dem Schalter „Information“?

5. Переведите текст на немецкий язык:

Мою подругу зовут Дорис. Она родом из Штутгарта. Сейчас она проживает в Тюбингене, Дорис работает секретарем в фирме. Я живу в Берлине и изучаю немецкий язык и германистику в университете. Дорис и я общаемся по Интернету (*perInternet*). Я всегда рада ее письму по электронной почте (*die E-mail*). Сейчас я нахожусь дома и делаю домашнее задание по немецкому. На письменном столе лежат учебник, тетради и пара мультифор (*die Durchsichtshülle*). На стене висит карта Германии. У родителей отпуск, они сейчас в Германии. Я уже радуюсь предстоящим каникулам, в это время мы с друзьями (*mit Freunden*) идем на пляж, загораем, играем в волейбол и купаемся. Каникулы – это здорово.

Типовые оценочные материалы по теме 4 «Ferien.Urlaub.Reisen»

Оценочное средство «Монологическое высказывание»

Sprechen Sie zum Thema:

- 1. Mein Traumurlaub.
- 2. Reisen ist interessant.
- 3. Deutschland.
- 4. Die Schweiz.
- 5. Österreich

Оценочное средство «Диалог»

Примерные темы диалогов:

- 1. Wo verbringe ich meine Ferien.

2. Reisen in unserem Leben.
3. Deutschland als Reiseziel?!
4. Die Schweiz – Paradies auf der Erde.
5. Die Sehenswürdigkeiten Österreichs.

4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации.

4.3.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Показатели и критерии оценивания компетенций с учетом этапа их формирования

Таблица 4

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
ПК-6	Способность к постановке профессиональных задач в области научно-исследовательской и практической деятельности	ПК-6.1	Способность к анализу источников на русском и иностранном языке необходимых для постановки и решения профессиональных задач в области научно-исследовательской и практической деятельности психолога.
ОПК-1	Способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	ОПК-1.2.	Способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры в коммуникативной деятельности.

Таблица 5

Этап освоения компетенции	Показатель оценивания	Критерий оценивания
ПК-6.1.	Владеет навыками поиска и анализа источников на иностранном языке, необходимых для постановки и решения	Продемонстрировано владение навыками поиска и анализа источников на иностранном языке, необходимых

Этап освоения компетенции	Показатель оценивания	Критерий оценивания
	профессиональных задач в области научно-исследовательской и практической деятельности психолога. Анализирует профессиональные и научные периодические журналы, интернет-порталы необходимых для постановки и решения профессиональных задач в области научно-исследовательской и практической деятельности психолога.	для постановки и решения профессиональных задач в области научно-исследовательской и практической деятельности психолога. Проанализированы профессиональные и научные периодические журналы, интернет-порталы необходимые для постановки и решения профессиональных задач в области научно-исследовательской и практической деятельности психолога.
ОПК-1.2.	Оценивает возможности применения информационно-коммуникационных технологий с учетом основных требований информационной безопасности в рамках работы психолога.	Оценены возможности применения информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.

4.3.2 Типовые оценочные средства

Оценка сформированности этапа компетенции ПК-6.1 происходит посредством реферирования статьи по специальности. Оценка сформированности этапа компетенции ОПК-1.2. осуществляется посредством работы с текстами и инсценирования диалога на заданную тему.

Пример статьи для реферирования

Was ist typisch deutsch?

Die Deutschen sind zuverlässig, fleißig und haben keinen Humor. Das denken sie jedenfalls über sich selbst. Doch was sagen Nachbarn und Besucher über die Bewohner der Bundesrepublik?

Die europäischen Nachbarn halten die Deutschen vor allem für gut organisiert, akkurat und leicht pedantisch. Das ergab eine Studie der GfK Marktforschung, in der rund 12 000 Bürger in Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Italien, den Niederlanden, Österreich, Polen, Russland, Tschechien und der Türkei befragt wurden.

Zuverlässigkeit, Umgänglichkeit und Geselligkeit sind Eigenschaften, die oft in den Deutschen gesehen werden. Jeder fünfte Niederländer beschreibt die Deutschen als nette und freundliche Menschen, immerhin ein Fünftel der

Franzosen betont die Partnerschaft mit den europäischen Nachbarn. In Russland geben acht Prozent der Menschen an, dass sie die Deutschen mögen. Allerdings: Nahezu jeder fünfte Tscheche hält die Deutschen für arrogant, acht Prozent der Österreicher sagen spontan, dass sie die Deutschen nicht mögen, und knapp jeder zehnte Italiener verbindet Deutschland immer noch mit Hitler und den Nazis.

Allerdings sind es aber vor allem die Deutschen selbst, die dazu neigen, sich in übertriebenem Maße Sorgen zu machen und vor allem die eigenen Schwächen sehen: So antworten rund sieben Prozent der Bundesbürger auf die Frage „Was ist deutsch?“, dass die Deutschen pessimistisch seien und viel jammern. Eine Einschätzung, die in den anderen Ländern Europas so gut wie überhaupt nicht geteilt wird.

Verlässt man gar die Grenzen Europas, kommt Verwunderliches zu Tage: Die Amerikaner halten Deutsche für sehr freizügig, die Chinesen für langsam, und Menschen aus Costa Rica finden sie gar offen und sehr zugänglich. Das jedenfalls äußerten sechs Austauschschüler aus verschiedenen Ländern gegenüber „jetzt.de“, als sie zu den Deutschen befragt wurden.

Примерные темы диалогов:

- Bekanntschaft
- Arbeit und Studium
- Deutsche und Russische Traditionen
- Reisen in unserem Leben.

Шкала оценивания (экзамен)

Таблица 6

Описание шкалы	Оценка (по 5-балльной шкале)
У обучающегося сформированы уверенные знания, умения и навыки, включенные в соответствующий этап освоения компетенций, он глубоко и полно освещает теоретические, методологические и практические аспекты вопроса, проявляет творческий подход к его изложению и демонстрирует дискуссионность проблематики, а также глубоко и полно раскрывает дополнительные вопросы. Этапы компетенций, предусмотренные рабочей программой, сформированы. Свободное владение материалом. Достаточный уровень знакомства со специальной научной литературой. Практические навыки профессиональной деятельности сформированы. Обучающийся не затрудняется с ответами при видоизменении заданий, правильно обосновывает принятые решения, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.	5 «отлично»
Ставится при полных, исчерпывающих, аргументированных ответах на все основные и дополнительные вопросы. Этапы компетенций, предусмотренные рабочей программой, сформированы. Детальное воспроизведение учебного материала. Практические навыки профессиональной деятельности в	4 «хорошо»

<p>значительной мере сформированы. Приемлемое умение самостоятельного решения практических задач с отдельными элементами творчества. Обучающийся твердо знает материал дисциплины, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопросы, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.</p>	
<p>Ставится, если этапы компетенций, предусмотренные рабочей программой, сформированы не в полной мере. Наличие минимально допустимого уровня в усвоении учебного материала и в самостоятельном решении практических задач. Практические навыки профессиональной деятельности сформированы не в полной мере. Обучающийся показывает знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, неправильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических задач</p>	3 «удовлетворительно»
<p>Ставится, если обучающийся не знает и не понимает сущности вопросов и предлагаемых задач. Этапы компетенций, предусмотренные рабочей программой, не сформированы. Недостаточный уровень усвоения понятийного аппарата и наличие фрагментарных знаний по программному материалу дисциплины, обучающийся допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями решает практические задачи или не справляется с ними самостоятельно. Отсутствие минимально допустимого уровня в самостоятельном решении практических задач. Практические навыки профессиональной деятельности сформированы в недостаточном объеме</p>	2 «неудовлетворительно»

4.4. Методические материалы

Экзамен проводится по билетам, в которых по два задания:

1. Чтение и реферирование статьи по специальности
2. Диалогическое высказывание по теме

Выполнение всех заданий текущего контроля является желательным для всех обучающихся.

Оценка знаний обучающегося носит комплексный характер, является балльной и определяется:

- ответом на экзамене;
- учебными достижениями в семестровый период.

Критерии оценки устного опроса.

Параметр	Оценка (по 5-балльной шкале)
Обучающийся обнаруживает полное понимание темы, владеет предусмотренной терминологией, демонстрирует верный ход изложения материала и	5 «отлично»

правильные ответы, аргументированность дополнительно привлекаемых рассуждений, примеров, критичность собственных замечаний по проблемным вопросам; может обосновать свои суждения, привести необходимые примеры, отвечает на вопросы по теме.	
Обучающийся демонстрирует знание и понимание материала, но допускаются единичные недочеты, негрубые ошибки; в целом, демонстрируется непротиворечивость, системность, приводимых аргументов, знание понятийного аппарата дисциплины и основных категорий. Обучающийся может ответить не на все вопросы по теме.	4 «хорошо»
Обучающийся знает и понимает основные положения темы, но излагает материал недостаточно точно, допускает ошибки, не даёт полного ответа на дополнительные вопросы; испытывает трудности изложения; демонстрирует неоднозначность и неточность формулирования мыслей; бессистемность и неубедительность приводимых аргументов.	3 «удовлетворительно»
Обучающийся обнаруживает незнание большей части темы или совсем не ориентируется в ней, искажает смысл определений, не владеет терминологией, понятийным аппаратом дисциплины, излагает материал бессистемно и неуверенно; не может ответить на вопросы по теме.	2 «неудовлетворительно»

Оценивание тестовых заданий

Количество правильных ответов теста (%)	0-49	50-64	65-84	85-100
Отметка по 5-ти бальной шкале	2	3	4	5

5.Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

5.1 Методические указания по организации самостоятельной работы обучающихся.

При проведении занятий семинарского типа используются методы коллективных обсуждений (мозговой штурм, методы коллективного принятия решений), организации групповых дискуссий и иные методы активного обучения, презентации.

Коллективные методы (методы организации коллективной мыследеятельности) являются наиболее эффективными с точки зрения достижения максимальной объективности оценки явления или события.

Для максимально эффективного участия в данных формах активного обучения обучающемуся необходимо готовится самостоятельно, хорошо знать предмет обсуждения.

Наряду с посещением семинаров и участием в обсуждении проблем, учебный план предусматривает затрату обучающимся, как правило, большего числа часов для самостоятельной работы.

По иностранному языку эта работа складывается из перевода текстов, поиска дополнительной информации по изучаемой теме, подготовке устных тем, презентаций, заучивании лексики, выполнение письменных лексико-грамматических заданий. Такая работа должна выполняться в той или иной степени всеми обучающимися при подготовке к семинарским занятиям. Рекомендуются чтение дополнительной художественной литературы, и просмотр художественных и учебных фильмов на иностранном языке.

При изучении дисциплины обучающиеся должны уметь пользоваться словарями и онлайн переводчиками. При поиске слова в словаре необходимо следить за точным совпадением графического оформления искомого и найденного слова, в противном случае перевод будет неправильны (ср. plague - бедствие, plaque - тарелка; beside – рядом, besides – кроме того; desert – пустыня, dessert – десерт; personal – личный, personnel – персонал). Многие слова являются многозначными, т.е. имеют несколько значений, поэтому при поиске значения слова в словаре необходимо читать всю словарную статью и выбирать для перевода то значение, которое подходит в контекст предложения (текста). При поиске в словаре значения слова в ряде случаев следует принимать во внимание грамматическую функцию слова в предложении, так как некоторые слова выполняют различные грамматические функции и в зависимости от этого переводятся по-разному. При работе с онлайн переводчиком важно помнить, что нельзя полностью полагаться на машинный перевод, необходимо последующее редактирование полученного результата, так как получение адекватного перевода возможно лишь при вмешательстве человека.

Контроль самостоятельной работы обучающегося – неотделимый, безусловно, необходимый, элемент организации и управления СР.

Рекомендации по подготовке устного монологического высказывания (эссе)

Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь упражнения по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитав и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию.

При подготовке устного монологического высказывания рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями:

1. Сформулируйте тему сообщения и озаглавьте.
2. Составьте краткий или развернутый план сообщения.

3. В соответствии с планом проанализируйте необходимую литературу: тексты, статьи. Подберите цитаты, иллюстративный материал.

4. Выпишите необходимые термины, ключевые слова, речевые обороты.

5. Текст сообщения должен состоять из простых предложений и быть кратким.

6. Начните сообщение с фраз: я хочу рассказать о ..., речь идет о

7. Обозначьте во вступлении основные положения, тезисы своего сообщения. Обоснуйте, проиллюстрируйте эти тезисы.

8. Выделив в своем выступлении смысловые отрезки, установите между ними смысловые связи.

9. Сделайте вывод, подведите итог сказанному.

10. Выразите свое отношение к изложенному материалу.

11. Постарайтесь излагать свое сообщение эмоционально, не читая, а изредка заглядывая в план и зачитывая цитаты.

Рекомендации при работе с текстом

Правильное понимание и осмысление прочитанного текста, извлечение информации, перевод текста базируются на навыках по анализу иноязычного текста, умений извлекать содержательную информацию из форм языка.

При работе с текстом на английском языке рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями:

1. Текст, предназначенный для перевода, следует рассматривать как единое смысловое целое.

2. Начинайте перевод с заглавия, которое, как правило, выражает основную тему данного текста.

3. Постарайтесь понять содержание всего текста, прочитайте его целиком или большую его часть, а затем приступайте к отдельным его предложениям.

4. Старайтесь понять основную мысль предложения, опираясь на знакомые слова и выражения, а также на слова, схожие с родным языком или о значении которых можно догадаться из содержания.

5. Выполните перевод всех неизвестных тебе слов.

6. Отредактируйте переведенные предложения так, чтобы они были построены на русском языке грамматически и стилистически верно.

7. Перечитайте переведенный текст и внесите необходимые стилистические поправки.

При переводе предложений с английского языка на русский рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями:

1. Внимательно прочитайте предложение.

2. Найдите сказуемое, затем подлежащее.

3. В утвердительном предложении подлежащее всегда стоит перед сказуемым и может быть выражено местоимением, числительным, неличной

формой глагола, существительным с определениями.

4. Определите, нет ли в предложении причастного или инфинитивного оборота.

5. Если в предложении есть оборот *there is/ there are*, перевод следует начать с обстоятельства места.

6. Определите временную форму сказуемого и залог. Если залог действительный, подлежащее является исполнителем действия. Если залог страдательный, действие направлено на подлежащее.

7. При определении временной формы глагола и при ее переводе обратите внимание на присутствие временных определителей (предлогов, наречий). Они помогут вам при переводе.

При переводе предложений с русского языка на английский рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями:

1. Внимательно прочитайте предложение.

2. Если оно утвердительное или отрицательное, помните о прямом порядке слов.

3. Найдите подлежащее, потом сказуемое.

4. Согласуйте сказуемое в русском языке с видовременной формой в английском языке.

5. На первое место всегда ставится подлежащее, затем сказуемое, дополнение и обстоятельство.

6. Обстоятельства места и времени могут стоять в начале предложения перед подлежащим.

7. При переводе вопросительного предложения, восклицательного и повелительного изучите соответствующие правила.

При пересказе текста рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями:

1. Выделите основную мысль текста.

2. Составьте план пересказа.

3. Пересказывать лучше простыми предложениями.

4. Отработайте произношение необходимых для пересказа слов и словосочетаний. Обратите внимание на произношение трудных иностранных слов и имен собственных.

5. При пересказе придерживайтесь составленного плана

*Методические рекомендации по самостоятельной работе с лексикой
Формы самостоятельной работы обучающихся лексическим
материалом:*

а) составление собственного словаря в отдельной тетради;

б) составление списка незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам, по определённым темам;

с) анализ отдельных слов для лучшего понимания их значения;

д) подбор синонимов к активной лексике учебных текстов;

- е) подбор антонимов к активной лексике учебных текстов;
- ф) составление таблиц словообразовательных моделей.

Рекомендации:

1) При составлении списка слов и словосочетаний по какой-либо теме (тексту), при оформлении лексической картотеки или личной тетради-словаря необходимо выписать из словаря лексические единицы в их исходной форме, то есть: имена существительные - в именительном падеже единственного числа; глаголы - в инфинитиве (целесообразно указать и другие основные формы глагола).

2) Заучивать лексику рекомендуется с помощью двустороннего перевода (с иностранного языка - на русский, с русского языка - на иностранный) с использованием разных способов оформления лексики (списка слов, тетради-словаря, картотеки).

3) Для закрепления лексики целесообразно использовать примеры употребления слов и словосочетаний в предложениях, а также словообразовательные и семантические связи заучиваемых слов (однокоренные слова, синонимы, антонимы).

4) Для формирования активного и пассивного словаря необходимо освоение наиболее продуктивных словообразовательных моделей иностранного языка.

Формы самостоятельной работы обучающихся со словарем:

- а) поиск заданных слов в словаре;
- б) определение форм единственного и множественного числа существительных;
- в) выбор нужных значений многозначных слов;
- д) поиск нужного значения слов из числа грамматических омонимов;
- е) поиск значения глагола по одной из глагольных форм.

Тесты контроля знаний (Т)

Подготовка к тестированию требует от обучающихся тщательного изучения материала по теме или блоку тем, где акцент делается на изучение причинно-следственных связей, раскрытию природы явлений и событий, проблемных вопросов. Для подготовки необходима рабочая программа дисциплины с примерами тестов, учебно-методическим и информационным обеспечением. На кафедре должен быть подготовлен фонд тестов и контрольных заданий, с которыми обучающихся не знакомят.

Методические рекомендации по самостоятельной работе со словарем

1) При поиске слова в словаре необходимо следить за точным совпадением графического оформления искомого и найденного слова, в противном случае перевод может быть неправильным

2) Многие слова являются многозначными, т.е. имеют несколько значений, поэтому при поиске значения слова в словаре необходимо читать

всю словарную статью и выбирать для перевода то значение, которое подходит в контекст предложения (текста)

3) При поиске в словаре значения слова в ряде случаев следует принимать во внимание грамматическую функцию слова в предложении, так как некоторые слова выполняют различные грамматические функции и в зависимости от этого переводятся по-разному.

4) При поиске значения глагола в словаре следует иметь в виду, что глаголы указаны в словаре в неопределенной форме, в то время как в предложении (тексте) они функционируют в разных временах, в разных грамматических конструкциях. Алгоритм поиска глагола зависит от его принадлежности к классу правильных или неправильных глаголов.

6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

6.1. Основная литература

№ п/п	Автор	Название	Издательство	Год выпуска	Расположение
1	Катаева А. Г.	Немецкий язык для гуманитарных вузов + аудиоматериалы в эбс [Электронный ресурс]: учебник и практикум для академического бакалавриата	М.: Юрайт	2016	https://biblionline.ru/book/74229-FA0-6350-4573-9788-767AB5837EBA
2	Пыриков А. В.	«Deutschland in Fakten»: учебное пособие / А. В. Пыриков, Т. А. Райкина.	М. ; Берлин : Директ-Медиа	2017	http://biblioclub.ru/

6.2. Дополнительная литература

№ п/п	Автор	Название	Издательство	Год выпуска	Расположение
1	Пыриков А.В.	«Deutschland in Fakten» [Электронный ресурс]: учебное пособие	М.; Берлин: Директ-Медиа	2017	https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=473263&sr=1
2	Семенюк О.В.	Deutsch im Bereich der allgemeinen Rechtsprechung=Немецкий язык в сфере общего правосудия : учебное пособие по немецкому языку	М. ; Берлин : Директ-Медиа	2015	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428340
3	Ачкасова Н.Г	Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебник для студентов неязыковых вузов	М.: ЮНИТИ-ДАНА	2014	http://www.iprbookshop.ru/20980.html

6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

№ п/п	Автор	Название	Издательство	Год выпуска	Расположение
-------	-------	----------	--------------	-------------	--------------

1	Иванова Л.В.	Немецкий язык для профессиональной коммуникации [Электронный ресурс]: учебное пособие для самостоятельной работы студентов	Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ	2013	http://www.iprbookshop.ru/30113
2	Гильфанов Р.Т.	Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие	М. : ФЛИНТА	2012	http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=20294
3	Иванова Л.В.	Немецкий язык для профессиональной коммуникации [Электронный ресурс]: учебное пособие для самостоятельной работы студентов	Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ	2013	http://www.iprbookshop.ru/30113
4	Шенкнехт Т. В.	Deutsch Nach Englisch : учебно-методическое пособие по немецкому языку как второму иностранному для первого года обучения	М. ; Берлин : ДиректМедиа	2017	http://biblioclub.ru

6.4. Нормативные правовые документы.

Использование нормативно-правовых документов не предусмотрено программой курса

6.5. Интернет-ресурсы.

1. <https://www.multitrans.ru/c/m.exe/>
2. <http://www.hueber.de/shared/uebungen/delfin/lerner/uebungen/index.php>
3. <http://www.vitamin.de/>
4. <http://www.karl-kirst.de/daf-links/>
5. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/daf->

6.6. Иные источники

№ п/п	Автор	Название	Издательство	Год выпуска	Расположение
1	Завьялова В.М.	Практический курс немецкого языка. Начальный этап	М.: КДУ	2011	
2	Левитан К.М.	Немецкий язык для студентов	М.: Изд-во Юрайт	2011	
3		Немецко-русский / русско-немецкий словарь и разговорник АБВУД Lingvo Lite	М.: Аби Пресс	2011	
4		Немецко-русский / русско-немецкий словарь и разговорник	М.: Аби Пресс	2011	
5	Катаева А. Г.	Немецкий язык для гуманитарных вузов + аудиоматериалы в эбс [Электронный ресурс]: учебник и практикум для академического бакалавриата	М.: Юрайт	2016	-

7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Для обеспечения учебного процесса по дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» филиал располагает учебными аудиториями для проведения занятий лекционного типа, практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещениями для самостоятельной работы и помещениями для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Лекционные аудитории оснащены видеопроекторным оборудованием для проведения презентаций, а также средствами звуковоспроизведения; помещения для практических занятий укомплектованы учебной мебелью; библиотека располагает рабочими местами с доступом к электронным библиотечным системам и сети интернет. Все учебные аудитории оснащены компьютерным оборудованием и лицензионным программным обеспечением.